

**ZA4883**

**Flash Eurobarometer 247  
(Family life and the needs of an ageing population)**

**Country Specific Questionnaire  
Luxembourg (French)**

# 2008 EUROBAROMETER ON FAMILIES, AND ADAPTING TO THE NEEDS OF AN AGEING POPULATION

## BACKGROUND VARIABLES

### D1. Sexe

[NE PAS DEMANDER - NOTER COMME APPROPRIE]

[1] Homme

[2] Femme

### D2. Quel âge avez-vous?

[ ][ ] ans

[00] [REFUS/PAS DE REPONSE]

### D3. Quel âge aviez-vous quand vous avez terminé vos études à temps plein?

[NOTER L'ÂGE DE FIN D'ÉTUDES]

[ ][ ] ans

[00] [Toujours entrain de poursuivre des études à temps plein]

[01] [Jamais suivi des études à temps plein]

[99] [REFUS/PAS DE REPONSE]

### D4. Concernant votre emploi actuel, êtes vous indépendant, employé, ouvrier ou sans activité professionnelle? Cela veut-il dire que vous êtes un(une)...

[SI UNE REPONSE EST DONNEE A LA CATEGORIE PRINCIPALE, LIRE LES SOUS CATEGORIES RESPECTIVES]

#### - profession libérale/ indépendant

→ i.e. :	- agriculteur, sylviculteur, pêcheur.....	11
	- commerçant, artisan.....	12
	- profession libérale (avocat, médecin, comptable, architecte...)	13
	- Dirigeant d'entreprise .....	14
	- Autre.....	15

#### - Employé (e)

→ i.e. :	- Cadre employé (médecin sous convention, avocat, comptable, architecte) .....	21
	- Direction générale, directeur ou direction supérieure .....	22
	- Cadre moyen.....	23
	- Fonctionnaire .....	24
	- employé(e) de bureau .....	25
	- Autre salarié (commercial, infirmière etc...) .....	26
	- Autre.....	27

<b>- Ouvrier</b>	
→ i.e. :	
- superviseur/agent de maîtrise (chef d'équipe, etc.).....	31
- Ouvrier.....	32
- Ouvrier non qualifié.....	33
- Autre.....	34
<b>- Sans activité professionnelle</b>	
→ i.e. :	
- Femme/ Homme au foyer.....	41
- Etudiant (temps plein).....	42
- Retraité.....	43
- Demandeur d'emploi.....	44
- Autre.....	45
- [Refus].....	99

**D6. Diriez-vous que vous vivez...?**

grande ville.....	1
autre ville/centre urbain.....	2
zone rurale.....	3
[Refus].....	9

**THEME 1: FAMILIES**

**Satisfaction with family life & Importance of family**

**Q1. A présent, nous allons parler de la vie familiale et de la vie professionnelle, et des actions politiques dans ces domaines. Dans quelle mesure diriez-vous que vous êtes satisfait(e) de/du...**

Très satisfait(e).....	1
Plutôt satisfait(e).....	2
Pas très satisfait(e).....	3
Pas du tout satisfait(e).....	4
[NSP/SR].....	9
a) Votre vie familiale.....	1 2 3 4 9
b) Soutien public pour les familles avec enfants.....	1 2 3 4 9
c) Soutien public pour les personnes ayant à charge des proches plus âgés.....	1 2 3 4 9

## Difficulties in daily life faced by families

**Q2. Je vais vous lire une liste de difficultés que pourraient rencontrer des familles. Selon vous, à partir de cette liste, quelles sont les deux principales difficultés ?**  
**[FAIRE UNE ROTATION DES ITEMS - LIRE - DEUX REPONSES SEULEMENT SONT POSSIBLES!]**

Le coût élevé de l'éducation des enfants.....	1
Le coût élevé du logement .....	2
La difficulté à combiner vie professionnelle et vie familiale .....	3
Trop peu de soutien de la part des employeurs .....	4
Partage inégal des tâches ménagères entre les partenaires.....	5
Prendre les dispositions pour une garde convenable des enfants.....	6
Avoir à charge des parents ou proches vieillissant.....	7
La qualité de la scolarité.....	8
Le niveau du soutien financier public pour les familles.....	9
[Aucune].....	10
[Autre].....	11
[NSP/SR].....	99

## Work life balance

**Q3. Pensez-vous personnellement qu'il est très difficile, plutôt difficile, plutôt facile ou très facile de combiner vie professionnelle et vie familiale ?**  
**[LIRE - UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]**

Très difficile .....	1
Plutôt difficile .....	2
Plutôt facile.....	3
Très facile.....	4
[[NSP/SR].....	9

**Q4. Combiner travail et garde des enfants peut être organisé de différentes façons. Je vais vous lire plusieurs options possibles, veuillez me dire laquelle vous pensez être la plus pratique et réaliste, en tenant compte de la nécessité de gagner sa vie ?**  
**[LIRE - UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]**

Deux parents travaillant à temps complet.....	1
Deux parents travaillant à temps partiel .....	2
Un parent travaillant à temps plein, l'autre travaillant à temps partiel.....	3
Un parent travaillant à plein temps, l'autre veillant sur les enfants à plein temps.....	4
[NSP/SR].....	9

**Q5. Diverses mesures politiques peuvent contribuer à améliorer la vie des familles. Pour chacune des mesures que je vais vous citer, diriez-vous qu'elle devrait être une priorité haute, moyenne ou faible pour l'action politique au Luxembourg?  
[FAIRE UNE ROTATION DES ITEMS – UNE SEULE REPONSE PAR LIGNE]**

Priorité haute ..... 1  
 Priorité moyenne ..... 2  
 Priorité faible ..... 3  
 [NSP/SR] ..... 9

a) Congé parental rémunéré plus long ..... 1 2 3 9  
 b) Mesures incitatives pour que les pères prennent un congé parental ..... 1 2 3 9  
 c) Faciliter l'accès au travail à temps partiel ..... 1 2 3 9  
 d) Accéder à des modalités de garde d'enfants plus flexibles ..... 1 2 3 9  
 e) Augmenter les allocations familiales ..... 1 2 3 9  
 f) Mettre en place le droit à un congé payé pour s'occuper de parents et proches âgés  
 à charge ..... 1 2 3 9  
 g) Augmenter les avantages fiscaux pour les familles ayant des enfants ..... 1 2 3 9

**Q6. La garde enfants d'âge préscolaire peut être organisée de différentes façons, parfois en combinant plusieurs options, parfois en s'appuyant sur une seule option. Selon vous, quelle est la meilleure façon d'organiser la garde d'enfants pour les enfants d'âge préscolaire ? Une combinaison de ces options est possible.**

**[LIRE – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES]**

Crèche publique ou privée / garderie / jardin d'enfants ..... 1  
 Nourrice ou garde au pair à domicile ..... 2  
 Garde d'enfants agréée dans une maison privée par une personne  
 enregistrée/autorisée à garder des enfants ..... 3  
 Garde d'enfants par la mère ..... 4  
 Garde d'enfants par le père ..... 5  
 Garde d'enfants par les grands-parents ou d'autres proches ..... 6  
 [Autre] ..... 7  
 [Aucune] ..... 8  
 [NSP/SR] ..... 9

## THEME 2: THE NEEDS OF AN AGEING POPULATION

Nous allons parler à présent des besoins des personnes à mesure qu'ils vieillissent.

### Division du questionnaire

#### SI NON RETRAITE(E) [AUTRE REPONSE QUE 43 EN D4]

##### Q7a. Pensez au moment où vous prendrez votre retraite, envisageriez-vous de...?

- |               |   |
|---------------|---|
| Oui.....      | 1 |
| Non.....      | 2 |
| [NSP/SR]..... | 9 |
- 
- |  |       |
|--|-------|
| a) Vous inscrire/inscrit(e) à des cours de formation .....   | 1 2 9 |
| b) Participer/participé à un travail pour la communauté ou faire/fait du bénévolat.....  | 1 2 9 |
| c) Chercher/cherché un travail pour avoir un revenu complémentaire .....   | 1 2 9 |
| d) Investir/investi dans certains biens immobiliers.....   | 1 2 9 |
| e) Vendre/vendu certains biens immobiliers ou autres patrimoines pour avoir une réserve d'argent disponible .....                | 1 2 9 |
| f) Emprunter /emprunté sur votre maison ou la vendre/l'avez vendue tout en conservant le droit d'y vivre. ....                   | 1 2 9 |
| g) Economiser/économisé de l'argent ou prendre/pris une assurance au cas où vous devenez une personne dépendante (à charge)..... | 1 2 9 |
| h) Adapter /adapté votre maison en raison d'une perte de mobilité.....   | 1 2 9 |
| i) Arrêter/arrêté de conduire .....  | 1 2 9 |
| j) Déménager/déménagé dans une maison différente.....  | 1 2 9 |

#### SI RETRAITE(E) [D4=43]

##### Q7b. Depuis que vous êtes retraité(e), vous-êtes vous/avez-vous déjà ou prévoyez-vous de... ?

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| Oui, je l'ai fait.....           | 1 |
| Oui, je prévois de le faire..... | 2 |
| Non.....                         | 3 |
| [NSP/SR].....                    | 9 |
- 
- |  |         |
|--|---------|
| a) Vous inscrire/inscrit(e) à des cours de formation .....   | 1 2 3 9 |
| b) Participer/participé à un travail pour la communauté ou faire/fait du bénévolat.....  | 1 2 3 9 |
| c) Chercher/cherché un travail pour avoir un revenu complémentaire .....   | 1 2 3 9 |
| d) Investir/investi dans certains biens immobiliers.....   | 1 2 3 9 |
| e) Vendre/vendu certains biens immobiliers ou autres patrimoines pour avoir une réserve d'argent disponible .....                | 1 2 3 9 |
| f) Emprunter /emprunté sur votre maison ou la vendre/l'avez vendue tout en conservant le droit d'y vivre. ....                   | 1 2 3 9 |
| g) Economiser/économisé de l'argent ou prendre/pris une assurance au cas où vous devenez une personne dépendante (à charge)..... | 1 2 3 9 |
| h) Adapter /adapté votre maison en raison d'une perte de mobilité.....   | 1 2 3 9 |
| i) Arrêter/arrêté de conduire .....  | 1 2 3 9 |
| j) Déménager/déménagé dans une maison différente.....  | 1 2 3 9 |

[SI Q7a\_j OU Q7b\_j = OUI]

**Q8. Quel type de maison ?**

[LIRE - UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

Maison plus petite / appartement dans la même ville/au même endroit .....	1
Déménager/déménagé à la campagne .....	2
Déménager/déménagé dans une zone urbaine.....	3
Déménager/déménagé dans une maison de retraite.....	4
Déménager/déménagé à l'étranger .....	5
Emménager/emménagé chez des membres de la famille.....	6
Déménager/déménagé à proximité de membres de la famille.....	7
[Autre].....	8
[NSP/SR].....	9

**Policy actions**

(POSER A TOUS)

**Q9. Pour chacune des mesures suivantes possibles au Luxembourg, diriez-vous qu'il est très important, assez important, pas très important ou pas du tout important de les mettre en œuvre?**

[FAIRE UNE ROTATION – UNE SEULE REPONSE PAR LIGNE]

Très important .....	1
Assez important.....	2
Pas très important .....	3
Pas du tout important .....	4
[NSP/SR].....	9
a) Encourager les gens à mener des modes de vie sains .....	1 2 3 4 9
b) Obliger les employeurs à proposer un accès au travail à temps partiel plus facile pour les employés plus âgés .....	1 2 3 4 9
c) Donner aux gens le droit de combiner une activité rémunérée et percevoir une retraite .....	1 2 3 4 9
d) Utiliser des budgets publics afin de fournir une aide financière pour l'adaptation de la maison.....	1 2 3 4 9
e) Faire évoluer les investissements publics afin d'avoir des transports publics plus accessibles.....	1 2 3 4 9
f) Utiliser des budgets publics pour soutenir des services permettant aux personnes âgées de rester plus longtemps dans leur maison .....	1 2 3 4 9
g) Encourager les personnes âgées à s'impliquer dans du bénévolat.....	1 2 3 4 9
h) Utiliser des budgets publics pour soutenir les initiatives et les projets qui réunissent des jeunes et des personnes âgées.....	1 2 3 4 9

**Q10. Laquelle des situations suivantes décrit le mieux la composition de votre foyer ?**  
**[LIRE - UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]**

Ménage d'une seule personne .....	1
Marié(e) ou vivant en couple, sans enfant ou pas d'enfant vivant dans la maison .....	2
Parent seul, un enfant ou plus vivant à la maison .....	3
Marié(e) ou vivant en couple, avec un enfant ou plus vivant à la maison.....	4
Autre.....	5
[NSP/SR].....	9

**Q11. Combien d'enfants avez-vous...**

a. de moins de 6 ans ? .....	.....
b. entre 6 et 15 ans ? .....	.....
c. de plus de 15 ans ? .....	.....

**Q12. Comment décririez-vous la situation financière actuelle de votre famille ?**  
**[LIRE - UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]**

Très confortable .....	1
Confortable.....	2
Nous devons faire attention, mais nous gérons.....	3
Nous avons des difficultés à joindre les deux bouts .....	4
Les choses sont très difficiles.....	5
[NSP/SR].....	9